

## Как подготовиться к встрече по поводу своего ученического удостоверения

**Ученическое удостоверение — это первый шаг к получению водительских прав в Массачусетсе**

### Почему вам нужно ученическое удостоверение?

- Ученическое удостоверение дает вам разрешение законно водить автомобиль в Массачусетсе на время отработки навыков вождения и подготовки к практическому экзамену.

**Чтобы подать заявление на получение ученического удостоверения, вам потребуется следующее:**

- ☒ Заполненная форма заявления на получение **водительских прав, ученического удостоверения** или **ID-карты**.
- ☒ Достичь минимального возраста 16 лет.
- ☒ Подтверждение статуса резидента Массачусетса (2 для получения удостоверений/водительских прав вида REAL и 1 для получения стандартных удостоверений/водительских прав).
- ☒ Подтверждение законного пребывания (все удостоверения/права вида REAL ID или стандартные коммерческие права) или подтверждение личности и даты рождения (стандартные права/удостоверение на управление пассажирским автомобилем (класс D) или мотоциклом (класс M)).
- ☒ Подтверждение номера или статуса социального страхования.

### **Примите во внимание:**

- Все документы должны быть в виде оригинала; фотокопии не будут приняты. Документы не должны быть ламинированы. Все документы, оформленные на языке, отличном от английского, **ДОЛЖНЫ** предоставляться вместе с документом заверенного перевода.
- Ученические удостоверения действительны в течение 2 лет. Если у вашего удостоверения истекает срок действия, вам нужно выполнить повторную подачу и снова сдать экзамен на уровень знаний.

## Основная информация

Вы впервые собираетесь сесть за руль?

- Сайт [Mass.Gov/RMV](https://www.mass.gov/RMV) содержит пошаговую инструкцию, которая разъясняет процесс подачи заявления на ученическое удостоверение и водительские права для управления пассажирским автомобилем (класс D). Приведены инструкции по получению водительских прав, информация для родителей/опекунов, советы по безопасному вождению, а также обучающие материалы. Посетите сайт по адресу: <https://www.mass.gov/guides/first-time-driver-start-here>

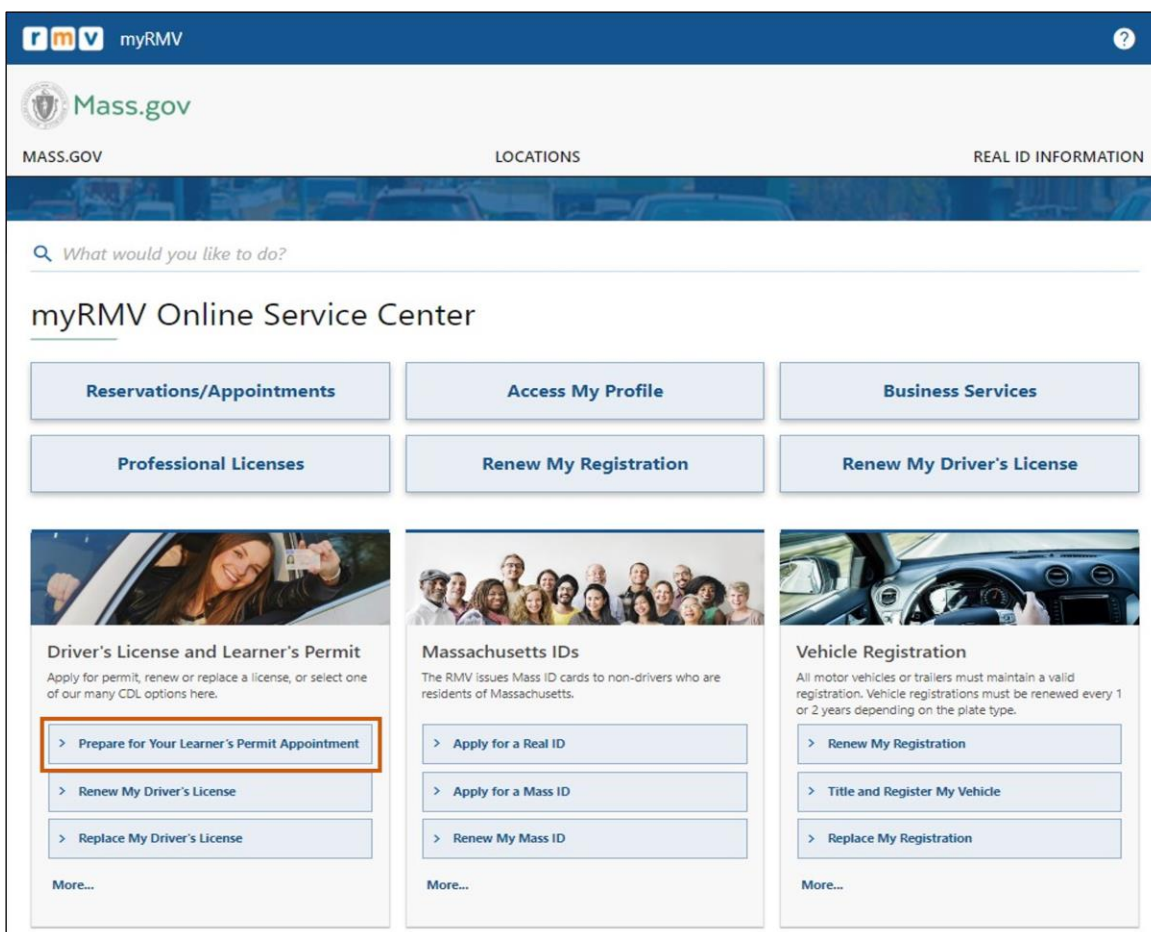
**Следуйте указаниям ниже, чтобы подготовиться к встрече по поводу своего ученического удостоверения:**

**Шаг №1: Перейдите на веб-страницу myRMV Online Service Center.**

Нажмите на эту гиперссылку [Mass.Gov/MyRMV](https://Mass.Gov/MyRMV), чтобы перейти напрямую на веб-страницу, или откройте новое окно в браузере и введите *mass.gov/myRMV* в адресной строке.

- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы попасть на главную страницу Реестра автотранспортных средств (Registry of Motor Vehicles, RMV), перейдите по адресу [Mass.Gov/RMV](https://Mass.Gov/RMV).

**Шаг №2: Нажмите Prepare for a Learner's Permit на панели Driver's License and Learner's Permit.**



**Шаг №3: Выберите тип прав, на получение которых вы хотите подать заявление.**

- Например, выберите **Class D Passenger Permit**.

**What permit type are you applying for?**

Class A Commercial Permit ☐

Class B Commercial Permit ☐

Class C Commercial Permit ☐

Class D Passenger Permit ☒

Class M Motorcycle Permit ☐

Any single motor vehicle or motor vehicle and trailer weighing not more than 26,000 lbs. such as passenger cars, station wagons, pick-up trucks, etc., and two-wheel vehicles meeting the legal definition of a "motorized bicycle".

Have you ever had Massachusetts credential?

**Шаг №4: Ответьте на вопросы в пункте *Massachusetts Credential*. Нажмите *Continue*.**

- Если вы ранее располагали правами, удостоверением или ID-картой, выданными в штате Массачусетс, ответьте Yes на первый вопрос.
- Если на данный момент вы располагаете водительскими правами, удостоверением или ID-картой, выданными в другом штате, ответьте Yes на второй вопрос.

**Have you ever had Massachusetts credential?**

Have you ever been issued a Massachusetts License, Permit or Identification Card?

Yes ☐ No ☐

Do you currently have an out of state License, Permit or Identification Card?

Yes ☐ No ☐

**Continue**

**Шаг №5: Просмотрите данные в пункте *Transaction Information* на странице *Get Ready*. Нажмите *Next*.**

**Learner's Permit Application**

**Permit Application**

**Get Ready**

**Transaction Information**

This interactive questionnaire will help you complete the Passenger Learner's Permit application form and create a list of required documents that you will need to bring with you to a RMV Full Service Center.

**To begin, you will need to enter** your name, date of birth, Social Security number or non-U.S. Passport number.

You will need to answer questions about what type of identity documents you will present. Based on your answers, you will learn if you are eligible for a Learner's Permit.

**If you are eligible for a learner's permit**, you will be asked a few more questions and be able to download and print your completed application and list of required documents. Sign the application and visit any RMV Full Service Center.

To begin your application for a Passenger permit, please click "Next".

**Cancel** **Previous** **Next**

**Шаг №6: Выберите из вариантов переключателя *REAL ID* или *Standard ID* на странице *Federally Compliant ID*. Нажмите *Next*, чтобы перейти далее.**

- Например, выберите **Standard Massachusetts License/ID**.

**Learner's Permit Application**

**Federally Compliant ID Selection**

Customers must choose between a **Standard Massachusetts Driver's License/ID card** (which is not valid for federal identification) OR a **REAL ID Massachusetts Driver's License/ID card** (which is an acceptable form of federal identification). Massachusetts residents do not need a REAL ID driver's license or ID card until May 7th, 2025. After May 7th, 2025, Massachusetts residents will need a REAL ID or a passport in order to board a plane in the United States or enter certain federal facilities. If you have a passport, and don't mind carrying it, you never need a REAL ID.

**NOTE:** Customers selecting the REAL ID or the Standard Massachusetts License/ID will be charged the same fees. The type of card you apply for is your choice, there is no difference in price.

REAL ID Massachusetts License/ID ☐

Standard Massachusetts License/ID ☒

Cancel Previous **Next**

**Шаг №7: Заполните все поля на странице *Identification Information*. Нажмите *Next*.**

- Выберите из раскрывающегося списка вариант **ID Type**, который соответствует вашему случаю. Введите номер в поле ниже.
  - ПРИМЕЧАНИЕ:** заявители с имеющимся номером социального страхования (SSN) должны предоставлять свой SSN для онлайн-верификации.

**Learner's Permit Application**

**Identification Information**

ID Type

Social Security Number

Social Security Number

Required

Date of Birth (MM/DD/YY)

Required

First Name

Middle Name

Last Name

Required

Suffix

Social Security Number

Foreign Passport Number

Consular ID Number

Cancel Previous **Next**

### Шаг №8: Введите свой адрес проживания в верхней части страницы *Address Information*.

- Вы должны ввести название улицы и номер дома в качестве своего адреса проживания. В качестве адреса проживания не может использоваться почтовый ящик или адрес в виде «до востребования».

### Шаг №9: Введите свой почтовый адрес. Нажмите *Next*, чтобы перейти далее.

Ответьте на вопрос: “Is your mailing address the same as your residential address?”

- Нажмите **Yes**, если ваш почтовый адрес совпадает с адресом проживания.

- Нажмите **No**, если ваш почтовый адрес отличается от адреса вашего проживания.
  - Введите свой текущий почтовый адрес в отображающихся полях.
  - В качестве почтового адреса может использоваться почтовый ящик.

**Шаг №10: Подтвердите и выберите свой адрес, стандартизированный согласно требованиям USPS. Нажмите *Next*, чтобы перейти далее**

**Шаг №11: Введите свой адрес электронной почты и номер телефона на странице *Contact Information*. Нажмите *Next*, чтобы перейти далее.**

**Панель Primary Contact Information:**

- Нажмите **Add Another Contact**, чтобы ввести второй адрес электронной почты.

**Панель Emergency Contact Information:**

- Нажмите **Yes**, чтобы ввести имя, адрес электронной почты и номер телефона контактного лица для связи в чрезвычайных ситуациях.

- Нажмите **No**, если вы не хотите вводить данные контактного лица для связи в чрезвычайных ситуациях.

**Learner's Permit Application**

**Permit Application**

- Get Ready
- Federally Compliant ID
- Identification Informati
- Address Information
- Address Verification
- Contact Information**

**Primary Contact Information**

Email addresses are not case sensitive so when entered, your email will default to all UPPER case.

Email Address \* Required Confirm Email Address \* Required Phone Type Area Code Phone Number

+ Add Additional Contact

**Emergency Contact Information**

Would you like to add emergency contact information?

Yes No

The Registry of Motor Vehicles will not provide email or phone number information to the public and is for internal use only.

Cancel Previous **Next**

**Шаг №12: Заполните все требуемые поля на странице *Demographic Information*. Выберите *Next*, чтобы перейти далее.**

#### Панель **Demographic Information**

- Нажмите на значок стрелок, чтобы открыть раскрывающийся список **Gender** и **Eye Color**. Из каждого списка выберите соответствующий вариант.
- Введите свой рост в полях **Height (feet)** и **Height (inches)**.

#### Панель **Military Information**:

- Нажмите **Yes**, если вы являетесь действующим служащим вооруженных сил США.
  - Нажмите на значок стрелок, чтобы выбрать ответы на отображающиеся дополнительные вопросы.
- Нажмите **No**, если вы не являетесь действующим служащим вооруженных сил США.

#### Панель **Organ and Tissue Donor**:

- Нажмите **Yes** или **No** в подсказке **Register me as an Organ and Tissue Donor**.



**Learner's Permit Application**

**Demographic Information**

Gender \*   
 Required

Eye Color \*   
 Required

Height (Feet) \*   
 Required

Height (Inches)   
 0

**Military Information**

If you are military stationed overseas, answering YES to either the Veteran indicator or Active military questions will force this transaction to a Massachusetts RMV Service Center. Please call 857-368-8110 between the hours of 9:00 AM and 5:00 PM Eastern standard or daylight savings time.

Are you an active duty member of the U.S. Armed Forces? \*

Yes No

**Organ and Tissue Donor**

If you select YES, your name will remain on the Massachusetts Donor Registry, which is legal consent for donation. If you select NO, you will no longer be registered as an Organ and Tissue Donor with the Massachusetts Donor Registry.

Register me as an Organ and Tissue Donor: \*

Yes No

For more information on organ and tissue donation, visit: [NEDS.org](https://www.mass.gov/neds).

Cancel Previous **Next**

### Шаг №13: Укажите документы, которые вы предоставите, на странице **Proof Documents**.

На этой странице указываются приемлемые и необходимые документы, исходя из выбранного вами вида водительских прав — стандартных или REAL ID.

- Нажмите на значок стрелок по каждому требованию, чтобы открыть раскрывающийся список приемлемых вариантов. Выберите документ, который вы предоставите.

### Если вы подаете заявление на получение ученического удостоверения типа REAL ID или стандартного коммерческого ученического удостоверения:

- Предоставьте следующие документы:
  - Подтверждение номера социального страхования (Social Security Number, SSN).
    - **ПРИМЕЧАНИЕ:** в случае коммерческих водительских прав стандартного типа заявителям требуется предоставить только SSN, поддающийся проверке (документ с указанием SSN не требуется).
  - 1-е подтверждение статуса резидента и 2-е подтверждение статуса резидента.
    - Список подходящих документов для обоих вариантов требований к статусу резидента одинаков.
    - Некоторые документы имеют допустимый срок использования (например, в течение 60 дней).
    - **ПРИМЕЧАНИЕ:** Для стандартных удостоверений CDL требуется только 1 подтверждение статуса резидента.
  - Подтверждение законного пребывания



- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если ваше текущее имя не совпадает с именем в вашем документе о законном пребывании, в целях соответствия требованиям к получению удостоверения REAL ID вы должны также предоставить документ, подтверждающий законную смену имени (свидетельство о браке, свидетельство о расторжении брака или судебный документ).
- Заполните дополнительные требуемые поля на основании выбранного документа.
- Когда вся информация будет введена правильно, нажмите гиперссылку **Verify My Lawful Presence**, которая отображается в нижней части страницы.
  - Может отобразиться сообщение с указанием на то, что верификация находится в процессе, или что информация о законном пребывании не найдена.
- Нажмите **Next**, чтобы перейти далее.

**Если вы подаете заявление на получение стандартного ученического удостоверения класса D или M:**

- Предоставьте следующие документы:
  - Подтверждение статуса резидента (один документ).
    - Некоторые документы имеют допустимый срок использования (например, в течение 60 дней).

- Подтверждение отсутствия SSN
  - Предоставьте affidavit об отсутствии SSN или письмо об отказе в присвоении SSN.
  - **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы предоставили номер социального страхования (Social Security Number, SSN) в шаге № 7, этот вариант не будет отображен. Affidavit об отсутствии SSN могут использовать только клиенты, предоставляющие определенные виды документов для подтверждения личности и даты рождения.
- Подтверждение личности и даты рождения
  - **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если в качестве **подтверждения личности и даты рождения** предоставлены действительный заграничный паспорт или консульская ID-карта, требуется предоставить **вторичное подтверждение личности и даты рождения**.

**Permit Application**

- Get Ready
- Federally Compliant ID
- Identification Information
- Address Information
- Address Verification
- Contact Information
- Demographic Information
- Proof Documents**

**Documentation**

You must produce documentation to confirm your identity. Please select a valid document below for each requirement. **You cannot use the same document to prove more than one requirement.** You will need to present the required documents when you visit the **RMV** office.

*All documents must be originals, photocopies will not be accepted.*

**Proof of Residency**

Which document will you use to prove your Massachusetts residency?

\* Document Type

**Proof of No SSN**

Your SSA Denial Letter or Affidavit must be provided at the service center in order to complete your transaction.

\* Document Type

**Proof of Identity and Date of Birth**

Which document will you use to prove your identity and date of birth?

\* Document Type

Cancel Previous **Next**

**Шаг №14: Ответьте на все необходимые вопросы на странице *Voter Registration/Information*. Нажмите *Next*, чтобы перейти далее.**

**Learner's Permit Application**

**Permit Application**

- Get Ready
- Federally Compliant ID
- Identification Informatic
- Address Information
- Address Verification
- Contact Information
- Demographic Informatic
- Proof Documents
- Voter Registration (AVR)**

**Voter Information**

We will use your information to update your voter registration or register you to vote.

To register to vote you must be:

- A U.S. citizen, and
- A Massachusetts resident, and
- At least 16 years old, and
- Not under guardianship that prohibits registering to vote, and
- Not temporarily or permanently disqualified by law from voting, and
- Not currently incarcerated for a felony conviction.

Are you a citizen of the United States?

Yes No

Are you a resident of Massachusetts?

Yes No

If you do not meet the above conditions, you will not be registered to vote. If you are under age 16, you will not be registered to vote. If you are at least age 16, you will be pre-registered to vote. You must be at least 18 to vote.

**Affirmation for Applicants Registering To Vote** (signed under the penalty of perjury)

I hereby swear (affirm) that I meet the qualifications listed above and that I consider the residence address on this form to be my home.

Penalty for illegal voter registration: Fine of not more than \$10,000 or imprisonment for not more than five years or both (M.G.L., Chap. 56, Section 8).

Cancel Previous **Next**

**Шаг №15: Ответьте на все вопросы в разделе *Mandatory Questions*. Нажмите *Next*, чтобы продолжить.**

**Learner's Permit Application**

**Permit Application**

- Get Ready
- Federally Compliant ID
- Identification Informatic
- Address Information
- Address Verification
- Contact Information
- Demographic Informatic
- Proof Documents
- Voter Registration (AVR)
- Mandatory Questions**

**Mandatory Questions**

In the past 10 years, have you held any class of license, in any other state, country or jurisdiction? (Please list any current licenses or permits)

Yes No

**An out of state driver's license or identification card is subject to cancellation upon issuance of a Massachusetts driver's license or identification card.**

Do you need to wear glasses or contact lenses to drive?

Yes No

Do you currently have at least 20/40 central vision (with or without corrective lenses) and at least 120 degrees peripheral vision?

Yes No

Do you have a cognitive, neurologic, physical or any other impairment that may affect your functional ability to operate a motor vehicle safely?

Yes No

**The Commonwealth's medical standards for safe operation of a motor vehicle can be found on the [Medical Qualification Policy Statements](#) page.**

Are you currently taking any medication that may affect your ability to safely operate a motor vehicle?

Yes No

Is your license or RiGHT to operate currently suspended, revoked, canceled, withdrawn, or disqualified here or in another state, country or jurisdiction?

Yes No

**Massachusetts is self-reporting state. Commonwealth drivers are responsible for self-reporting of any medical conditions that may impact one's ability to safely operate a motor vehicle.**

Cancel Previous **Next**

**Шаг №16: Нажмите на кнопку-переключатель на странице *Certification of Applicant*. Нажмите *Next*, чтобы перейти далее.**

**Learner's Permit Application**

**Permit Application**

- Get Ready
- Federally Compliant ID
- Identification Information
- Address Information
- Address Verification
- Contact Information
- Demographic Information
- Proof Documents
- Voter Registration (AVR)
- Mandatory Questions
- Certification of Applicant**

**Certification of Applicant**

I hereby certify, under the pains and penalties of perjury, that the information I have provided herein is true, accurate, and complete. I am aware that false statements are punishable by fine, imprisonment, or both under M.G.L. Chapter 90, Section 24B. The Registrar reserves the right to cancel, revoke, or recall, any learner's permit, driver's license, or ID card if it is determined that the applicant is not qualified for such credential. ☒

**Шаг №17: Ознакомьтесь с суммой, подлежащей уплате, на странице *Fees Summary*. Нажмите *Next*.**

- Пошлины **License** и **Road Test**, указанные на панели **PrePay (Optional)**, могут быть внесены вместе с оплатой Permit Application или после прохождения практического экзамена по вождению.
  - Ваше водительское удостоверение не будет оформлено до уплаты всех пошлин.
- Пошлина **Permit Application**, указанная на панели **Fees Due**, должна быть оплачена до предоставления возможности сдачи теоретического экзамена.

**Learner's Permit Application**

**Permit Application**

- Get Ready
- Federally Compliant ID
- Identification Information
- Address Information
- Address Verification
- Contact Information
- Demographic Information
- Proof Documents
- Voter Registration (AVR)
- Mandatory Questions
- Certification of Applicant
- Fee Summary**

Below are the estimated fees due upon completion at an RMV Service Center or AAA. Prepay fees are optional fees that if you choose to pay you may pay at the time of your service center visit.

**PrePay (Optional)**

Fee Type	Total Amount
Class D License Fee	50.00
Class D Road Test Fee	35.00

**Fees Due**

Fee Type	Total Amount
Class D Permit Application Fee	30.00

**Total Fees** 115.00

**Шаг №18: Ознакомьтесь с разделами *Next Steps* и *Required Documents and Actions*, представленными на странице *Service Center Information*. Нажмите *Next*, чтобы перейти далее.**

Permit Application

- Get Ready
- Federally Compliant ID
- Identification Information
- Address Information
- Address Verification
- Contact Information
- Demographic Information
- Proof Documents
- Voter Registration (AVR)
- Mandatory Questions
- Certification of Applicant
- Fee Summary
- Service Center Information**

**Next Steps** [View Backend Checks \(Testing Only\)](#)

Thank you for starting your RMV transaction online. You selected Learner's Permit Application which must be completed in person.

**Required Documents And Actions**

- If you choose to complete this transaction in person, you must bring these documents with you to your appointment in order to complete your transaction:
  - Cellphone Bill (within 60 days) for Proof of Residency Requirement
  - SSN Affidavit for Proof of No SSN Requirement
  - Consular ID for Proof of Identity and Date of Birth Requirement
  - Foreign Driver's License for Secondary Proof of Identity and/or Date of Birth Requirement Requirement

**Please note that, if you visit us, we cannot accept laminated documents. All documents must be originals, photocopies will not be accepted.**

**If you wish to continue with this transaction, please select NEXT and we will save your information.**

[Cancel](#) [< Previous](#) **Next** [>](#)

**Шаг №19: Ознакомьтесь со всей информацией на странице *Summary*. Нажмите *Submit*, чтобы продолжить.**

- Если какие-либо данные введены неправильно или требуется внести изменения, выберите соответствующую гиперссылку в левой части навигационной панели.
  - Внесите необходимые изменения.
  - Нажимайте **Next** для продолжения заполнения на всех страницах и возврата на страницу **Summary**.

**Permit Application**

Get Ready

Federally Compliant ID

Identification Information

Address Information

Address Verification

Contact Information

Demographic Information

Proof Documents

Voter Registration (AVR)

Mandatory Questions

Certification of Applicant

Fee Summary

Service Center Information

**Summary**

Credential Type : Class D Passenger Permit

Email Address : JEN@EMAIL.COM

Phone Number : (781) 555-1234

Date Of Birth : 6/1/1975

Name : JENNIFER ANNE PETERS

Residential Address : 123 MAIN ST QUINCY MA 02169-6923

Mailing Address : Same as Residential Address

Registering to vote? : No

Gender : Female

Eye Color : Blue

Height : 5 Feet 7 Inches

Military : N/A

Organ and Tissue Donor? : Yes

REAL ID Compliant? : No

Proof of Residency : Cellphone Bill (within 60 days)

Proof of No SSN : SSN Affidavit

Proof of Identity and Date of Birth : Consular ID

Secondary Proof of ID and/or DOB : Foreign Driver's License

DOB

Cancel Previous **Submit**

### Шаг №20: Просмотрите и распечатайте страницу *Application/Confirmation*.

- Выберите **Printable View** на странице **Confirmation**, чтобы открыть ее в другой вкладке браузера.

**Confirmation**

**r m v**  
REGISTRY OF MOTOR VEHICLES

May 01, 2023, 9:57 AM

Confirmation Number: 0-676-314-066

DAVE ALICE JANE HARTZ

To receive this document, you must scroll down to the bottom of the page and select Printable View. In order to

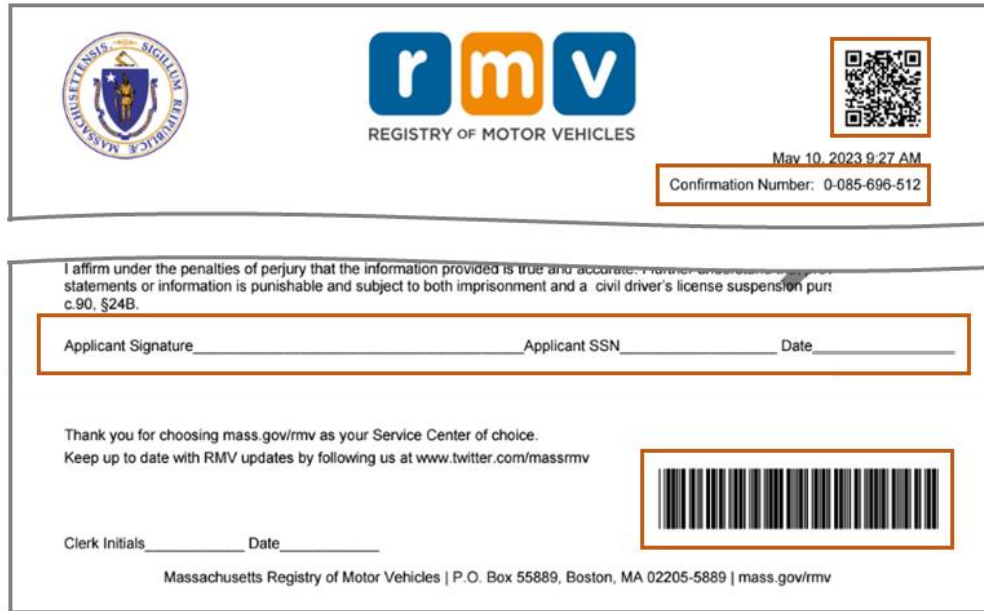
Follow us on Twitter @MassRMV

MassDOT is currently working to develop its Statewide Long Range Transportation Plan. Please visit <https://www.mass.gov/beyond-mobility> for more information, to learn more, leave comments, and participate in other opportunities for input.

**Printable View**

OK

- Распечатайте страницу **Application/Confirmation**.
  - QR-код и номер для подтверждения отображаются в верхнем правом углу; штрихкод отображается в нижнем правом углу страницы.
  - Если у вас нет доступа к принтеру, сотрудник RMV распечатает эту страницу для вас, когда вы прибудете на встречу в сервисный центр.
- Поставьте подпись и дату в предоставленных местах и принесите документ на встречу в сервисный центр. Этот распечатанный документ служит в качестве заполненного заявления на получение ученического удостоверения.



The screenshot shows the top portion of a web form. At the top left is the Seal of the Commonwealth of Massachusetts. In the center is the 'rmv' logo with 'REGISTRY OF MOTOR VEHICLES' underneath. To the right is a QR code. Below the QR code, the date and time 'May 10, 2023 9:27 AM' and a 'Confirmation Number: 0-085-696-512' are displayed. Below this is a section with a legal affirmation: 'I affirm under the penalties of perjury that the information provided is true and accurate. Providing false statements or information is punishable and subject to both imprisonment and a civil driver's license suspension pursuant to c.90, §24B.' This is followed by a row of three input fields: 'Applicant Signature', 'Applicant SSN', and 'Date'. Below this is a thank-you message: 'Thank you for choosing mass.gov/rmv as your Service Center of choice. Keep up to date with RMV updates by following us at www.twitter.com/massrmv'. To the right of this message is a barcode. Below the thank-you message are two more input fields: 'Clerk Initials' and 'Date'. At the very bottom, the full address and website are listed: 'Massachusetts Registry of Motor Vehicles | P.O. Box 55889, Boston, MA 02205-5889 | mass.gov/rmv'.

**Поздравляем!** Вы успешно начали оформление ученического удостоверения штата Массачусетс.

- Назначьте встречу в сервисном центре, чтобы заполнить заявление на получение ученического удостоверения.